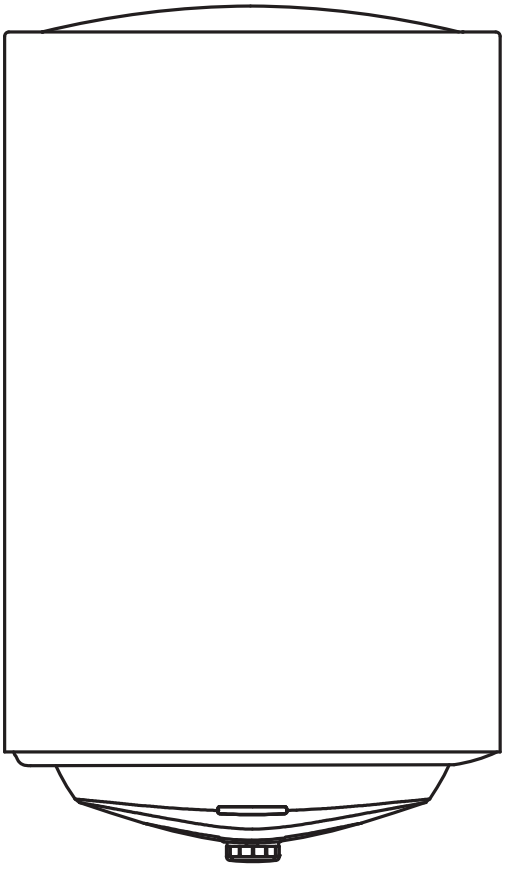
OCELAIR

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Termo Eléctrico



OTMBA30
OTMBA50
OTMBA80
OTMBA100

Observaciones Generales

- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por profesionales cualificados o por técnicos autorizados.
- El fabricante no se hace responsable de cualquier daño o mal funcionamiento causado por una mala instalación o incumplimiento de las instrucciones incluidas en este manual.
- Para obtener instrucciones más detalladas sobre instalación y mantenimiento, consulte los capítulos siguientes.
- En caso de avería del cable de alimentación, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas del mismo tipo para evitar riesgos.
- For appliance no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades psíquicas o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y más y las personas con capacidades sensorifísicas o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento bajo la condición de que se les ha dado supervisión oiinstrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entender los peligros involucrados. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

ÍNDICE

1. Precauciones .....(2)

2. Introducción .....(3)

3. Instalación .....(5)

4. Uso .....(7)

5. Mantenimiento .....(7)

6. Solución de problemas.....(8)

7. Información sobre la regulación de la UE .....(9)

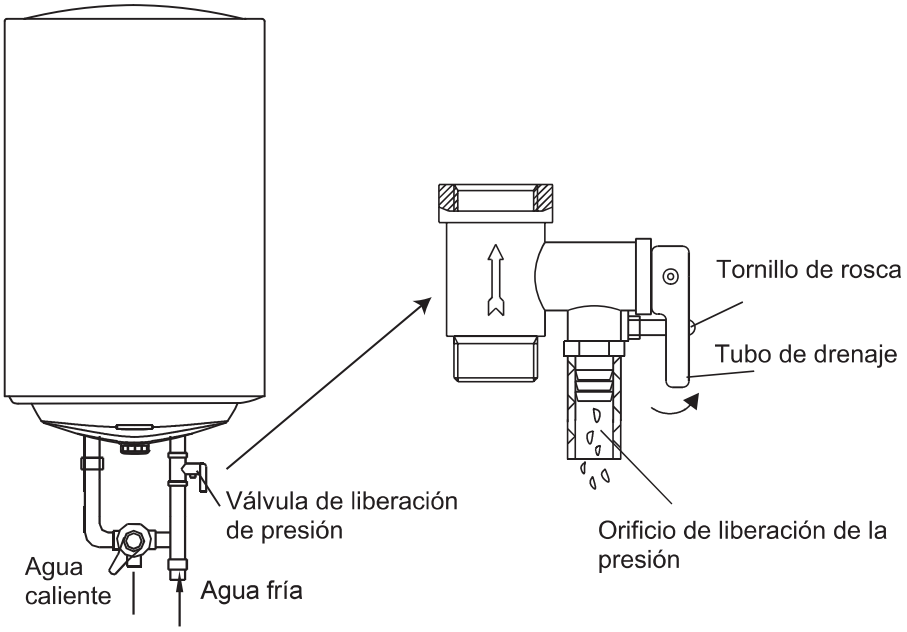
1. PRECAUCIONES

Antes de instalar este calentador de agua, compruebe y confirme que la toma de tierra de corriente está conectada de forma fiable. De lo contrario, el calentador de agua eléctrico no se puede instalar y utilizar. No utilice tableros de extensión. La instalación y/o uso incorrecto de este calentador eléctrico de agua puede provocar lesiones graves y daños materiales.

Precauciones especiales

- El enchufe de alimentación debe estar conectado a tierra de forma fiable. La corriente nominal del enchufe no debe ser inferior a 10A. El enchufe y el cable deben mantenerse secos para evitar fugas eléctricas.
- La altura de instalación de la toma de corriente no debe ser inferior a 1,8 m.
- La pared en la que se instale el calentador de agua eléctrico debe soportar el doble de la carga del calentador lleno completamente con agua sin que genere grietas ni daños en la pared. De lo contrario, se deben adoptar medidas de fortalecimiento de la pared.
- La válvula de liberación de presión conectada al calentador debe instalarse en la entrada de agua fría de este calentador (ver Fig. 1). Asegúrese de que no esté expuesta al vapor. El agua puede salirse de la válvula de liberación de presión, por lo que el tubo de salida debe abrirse. La válvula de liberación de presión necesita ser verificada y limpiada regularmente, para asegurar de que no se bloqueará.
- Al utilizar el calentador por primera vez (o el primer uso después del mantenimiento), el calentador no se puede encender hasta que se haya llenado completamente de agua. Al hacer el llenado, por lo menos una de las válvulas de salida debe estar abierta para agotar el aire. Esta válvula se puede cerrar después de que el calentador se llene completamente de agua.
- El calentador de agua no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con una discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el calentador.
- Durante el calentamiento, puede haber gotas de agua goteando desde el orificio de la válvula de liberación de presión. Este es un fenómeno normal. Si hay una gran cantidad de fuga de agua, póngase en contacto con el centro de atención al cliente para su reparación. Este orificio de liberación de presión no se bloqueará en ningún caso; de lo contrario, el calentador puede resultar dañado, incluso creando accidentes.
- El tubo de drenaje conectado al orificio de liberación de presión debe mantenerse inclinado hacia abajo.
- Debido a que la temperatura del agua dentro del calentador puede alcanzar hasta 75ºC, el agua caliente no debe ser expuesta a cuerpos humanos cuando se utiliza inicialmente. Ajuste la temperatura del agua a una temperatura adecuada para evitar escaldar.
- Si el cable de alimentación está dañado, el cable de alimentación debe ser seleccionado y reemplazado por personal de mantenimiento profesional.
- Si alguna de las partes y componentes de este calentador de agua eléctrico están dañados, póngase en contacto con el centro de atención al cliente para que lo reparen.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- La presión máxima de entrada de agua es de 0,5 MPa; La presión mínima de entrada de agua es de 0,1 MPa, esto es necesario para el correcto funcionamiento del aparato.

- El agua puede gotear por el tubo de descarga del dispositivo de liberación de presión y este tubo se debe dejar abierto; El dispositivo de liberación de presión debe ser limpiado regularmente para eliminar depósitos de cal y verificar que no está bloqueado.
- Para drenar el agua dentro del recipiente interior, puede drenarse la válvula de liberación de presión. Gire el tornillo de rosca de la válvula de liberación de presión y levante la palanca de drenaje hacia arriba (ver Fig. 1). Una tubería de descarga conectada al dispositivo de liberación de presión se instalará en una dirección continua hacia abajo y en un entorno libre de escarcha.
- En caso de avería del cable de alimentación, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas del mismo tipo para evitar riesgos.
- For appliance no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades psíquicas o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y más y las personas con capacidades sensorifísicas o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento bajo la condición de que se les ha dado supervisión oiinstrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entender los peligros involucrados. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.



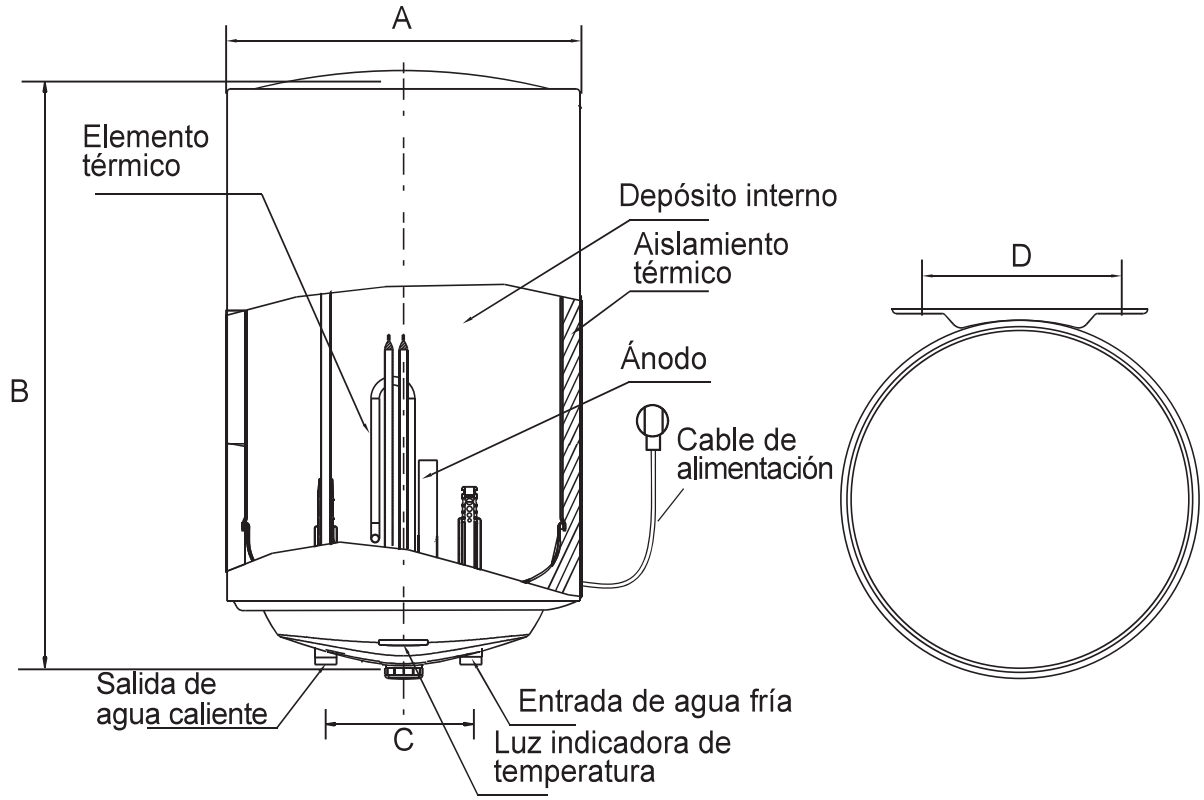
(Fig.1)

2. INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO

2.1 Parámetros técnicos de rendimiento.

Modelo	Volumen (L)	Potencia (W)	Voltaje (ACV)	Presión (MPa)	Máximo temperatura del agua	Clase de protección	Impermeabilidad
OTMBA30	28	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
OTMBA50	47	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
OTMBA80	73	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
OTMBA100	92	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

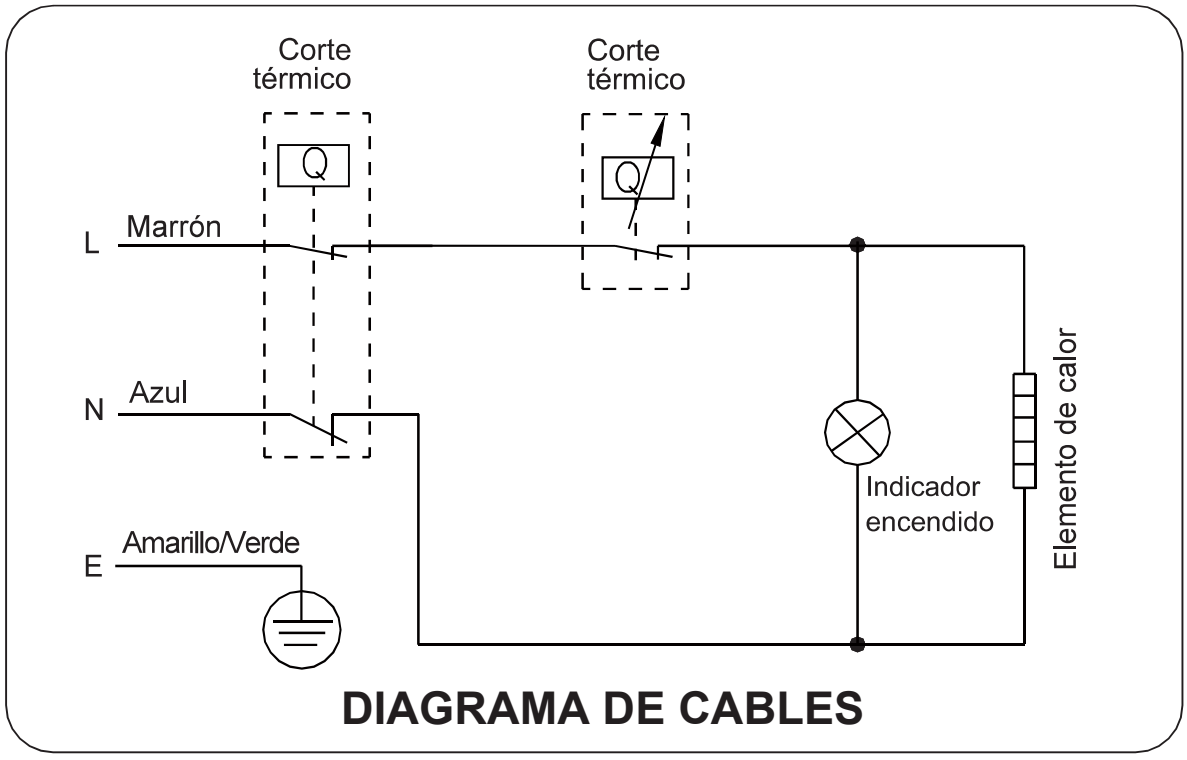
2.2 Estructura del producto



	OTMBA30	OTMBA50	OTMBA80	OTMBA100
A	340	385	450	450
B	580	720	760	910
C	100	100	100	100
D	200	200	200	200

(Nota: Todas las dimensiones son en mm)

2.3 Diagrama de cables internos



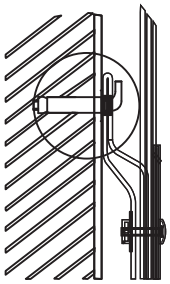
3. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

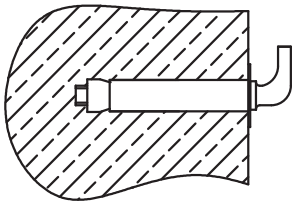
3.1 Instrucciones para la instalación.

① Este calentador de agua eléctrico se instalará en una pared sólida.Si la resistencia de la pared no puede soportar la carga igual a dos veces el peso total del calentador lleno de agua, entonces es necesario instalar un soporte especial.

En caso de que la pared sea de ladrillos huecos, asegúrese de llenarlo con cemento completamente.

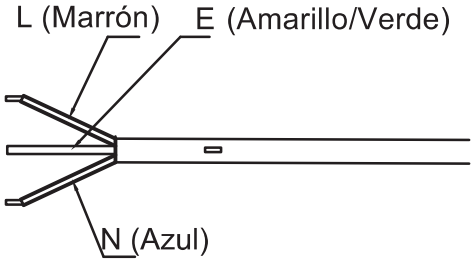
② Después de seleccionar un lugar adecuado, determine las posiciones de los dos orificios de instalación utilizados para los pernos de expansión con gancho, Haga dos orificios en la pared con la profundidad correspondiente a los pernos de expansión conectados con la máquina. El gancho debe quedar hacia arriba, apriete las tuercas para fijar firmemente, y luego cuelgue el calentador de agua eléctrico en él (ver Fig.2).

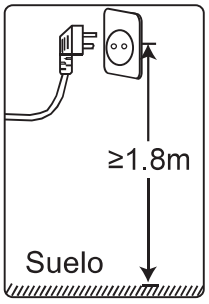




(Fig.2)

③Instale el enchufe de alimentación en la pared. Los requisitos para el enchufe son los siguientes: 250V / 10A, monofásico, tres electrodos. Se recomienda colocar el enchufe a la derecha sobre el calentador. La altura del enchufe al suelo no debe ser inferior a 1,8 m (ver Fig.3). Si hay fallo en el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante, o por el servicio técnico para garantizar la seguridad.





(Fig.3)

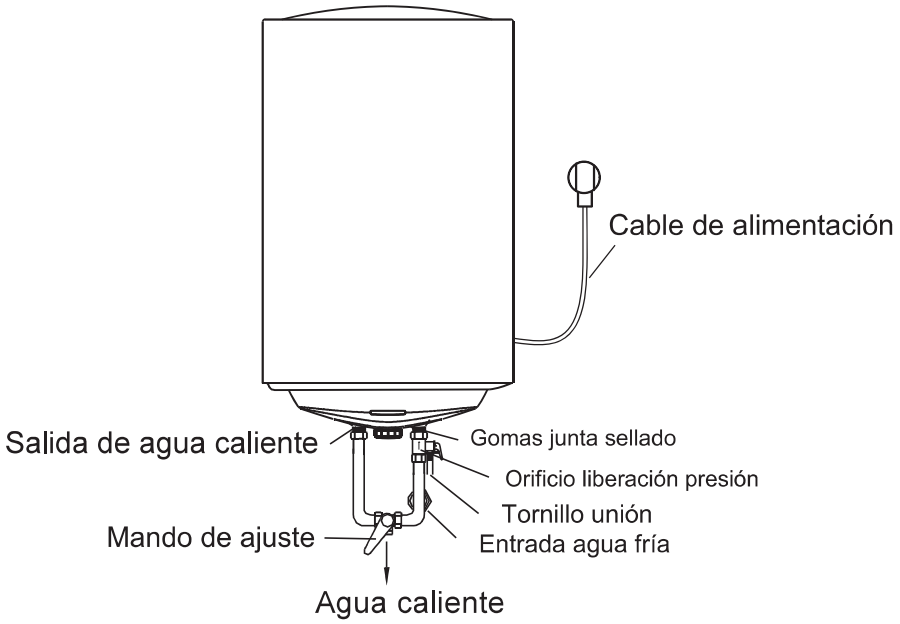
④Si el cuarto de baño es demasiado pequeño, el calentador se puede instalar en otro lugar. Sin embargo, con el fin de reducir las pérdidas de calor de la tubería, la posición de instalación del calentador debe ser tan cerca como sea posible.

3.2 Conexión de tuberías.

① La dimensión de cada parte del tubo es G1 / 2 "; La presión máxima y mínima de entrada debe medirse en Pa como unidad.

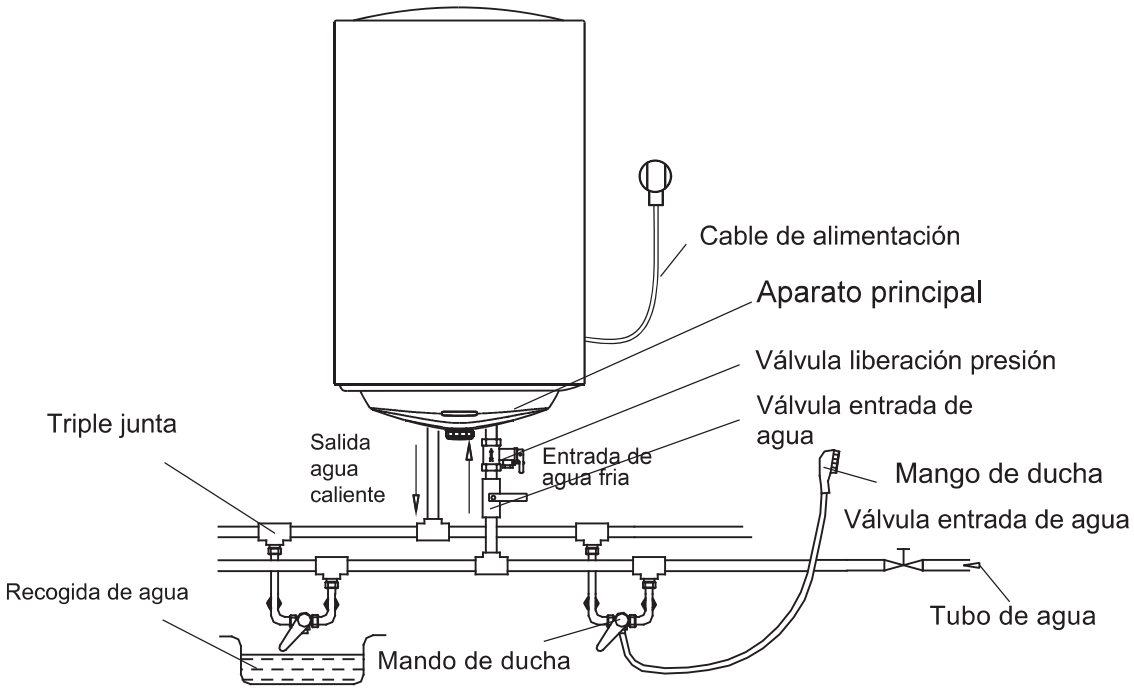
② Conecte la válvula de liberación de presión con el calentador en la entrada del calentador de agua.

③ Para evitar fugas al conectar las tuberías, las juntas de sellado de goma suministradas con el calentador deben añadirse al final de las roscas para evitar fugas (ver Fig.4).



(Fig.4)

④ Si el usuario quiere realizar un sistema de suministro de múltiples sentidos, consulte los métodos mostrados en Cuadro 4 para la conexión de tuberías.



(Fig.5)

NOTA

Por favor, asegúrese de utilizar los accesorios proporcionados por nuestra empresa para instalar este calentador de agua eléctrico. Este calentador de agua eléctrico no se puede colgar en el soporte hasta que se confirme que es firme y seguro. De lo contrario, el calentador de agua eléctrico puede caer de la pared, generando daños materiales y personales. Cuando se determine la ubicación de los orificios de los pernos, se debe asegurar que haya un espacio libre de al menos 0.2m en el lado derecho del calentador eléctrico, para en caso necesario, poder realizar el mantenimiento del calentador.

4. USO

- En primer lugar, abra cualquiera de las válvulas de salida en la salida del calentador de agua, luego abra la válvula de entrada. El calentador de agua se llena de agua. Cuando el agua sale por el tubo de salida implica que el calentador ha sido llenado completamente con agua y la válvula de salida puede cerrarse.

NOTA

Durante el uso normal, la válvula de entrada de agua debe estar siempre abierta.

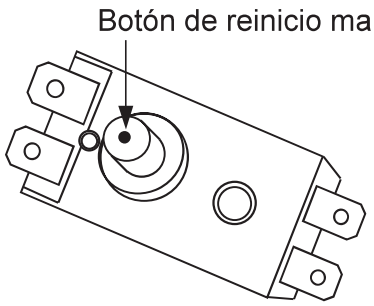
- Conecte el enchufe a una toma de alimentación, el indicador se encenderá.
- El termostato controla automáticamente la temperatura. Cuando el agua alcanza la temperatura establecida dentro del calentador, el calentador se apagará automáticamente. Cuando la temperatura del agua cae por debajo del punto de ajuste, el calentador se encenderá automáticamente para restaurar el grado de calefacción establecido.

5. MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

Corte el suministro eléctrico antes de realizar el mantenimiento, para evitar peligro de electrocución.

- Compruebe el enchufe y la toma de corriente con frecuencia. Debe haber un contacto eléctrico seguro y también una de conexión a tierra. El enchufe y la toma de corriente no deben calentarse excesivamente.
- Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, especialmente en regiones con baja temperatura del aire (por debajo de 0℃), es necesario drenar el agua del mismo para evitar daños, debido a la congelación del agua en el depósito interno. (Consulte las Precauciones de este manual para conocer el método para drenar el agua del depósito interno).
- Para garantizar un funcionamiento fiable del calentador de agua durante mucho tiempo, se recomienda limpiar regularmente el depósito interno y eliminar los depósitos en la resistencia eléctrica del dispositivo.
- así como comprobar el estado (totalmente descompuesto o no) del ánodo de magnesio y, si es necesario, sustituirlo por uno nuevo en caso de descomposición total. La frecuencia de la limpieza del tanque depende de la dureza del agua ubicada en este lugar. La limpieza debe ser realizada por servicios especiales de mantenimiento. Puede pedir al vendedor la dirección del centro de servicio más cercano.
- El calentador de agua está equipado con un interruptor térmico, que corta la alimentación de la resistencia en caso de sobrecalentamiento del agua o de su ausencia de agua en el mismo. Si el calentador de agua está conectado a la red eléctrica, pero el agua no se calienta y el indicador no se enciende, entonces el interruptor térmico estaba desconectado o no está encendido. Para restablecer el calentador de agua a la condición de funcionamiento, es necesario:
  1. Desconectar el calentador de agua, quitar la placa de la tapa lateral/inferior.
  2. Pulsar el botón, situado en el centro del interruptor térmico, ver Fig.6;
  3. Si no se pulsa el botón y no se produce ningún chasquido, deberá esperar a que el interruptor térmico se enfríe hasta la temperatura inicial.



(Fig.6)

PRECAUCIÓN

Personal no cualificado no está autorizado a desmontar el limitador de temperatura para reiniciar. Póngase en contacto con el servicio técnico para realizar dicha acción, de lo contrario la empresa no asumirá la responsabilidad de cualquier accidente derivado de esto.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallas	Razones	Solución
La luz indicadora de calentamiento está apagada.	Fallos del controlador de temperatura.	Póngase en contacto con el personal especializado para su reparación.
No sale agua por la salida de agua caliente.	1. El suministro de agua potable está cortado. 2. La presión hidráulica es demasiado baja. 3. La válvula de entrada de agua potable no está abierta.	1. Espere a que se restablezca el suministro de agua potable. 2. Utilice el calentador de nuevo cuando la presión hidráulica sea aumentada. 3. Abra la válvula de entrada de agua potable.
La temperatura del agua es demasiado alta.	Fallos en el sistema de control de la temperatura.	Póngase en contacto con el personal especializado para su reparación.
Fuga de agua.	Problema de sellado de la junta de cada tubería.	Selle las juntas.

NOTA

Las piezas ilustradas en este manual de uso y cuidado son sólo de carácter referencial, las piezas suministradas con el producto pueden diferir con las ilustraciones. Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información de product conforme la regulación UE

El calentador de agua de almacenamiento eléctrico OTMBA30 de la empresa Corberó Ltd. Fue testado con un perfil de carga declarada del tamaño **"S"**
El producto cumple y se corresponde con los requisitos de las normas del Reglamento (No 814/2013) para el calentador de agua de almacenamiento eléctrico y logró una eficiencia energética del calentamiento de agua η_{wh} **= 33%**
que corresponden a la clase energética de calentamiento de agua **"C"**

De acuerdo con el Anexo II artículo 1 del Reglamento de la comisión de Clases de Eficiencia energética, La evaluación de los resultados de este informe con respecto a la conformidad con el Reglamento de la Comisión relacionada (No 812/2013 y 814/2019) es sólo una parte de la evaluación de la conformidad para lograr la etiqueta ERP

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de agua energética y agua mezclada a 40 ºC(V40)

Descripción	Parámetros	Valor	Unit
k-Valor	k	0,23	
Cumplimiento control inteligente	inteligente	0	
Factor control inteligente	SCF	0	
Conversion coeficiente	CC	2,5	
Término de corrección ambiental	Q_{cor}	-0,323	kWh
Energía referente	Q_{ref}	2,1	kWh
Contenido de energía útil	Q_{H2O}	2,791	kWh
Relación de Corrección de referencia y energía útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,753	kWh
Consumo eléctrico diario (medido)	Q_{test_elec}	3,562	kWh
Temperatura del agua al principio del ciclo de medición 24h	T3	75,3	˚C
Temperatura del agua al final del ciclo de medición 24h	T5	76	˚C
Volumen de almacenamiento	M_{act}	28.6	kg
Volumen de almacenamiento	C_{act}	28.6	L
Consumo de electricidad diaria (corregido)	Q_{elec}	2,663	kWh
Eficiencia energética Calentamiento de agua	η_{wh}	33,2	
Consumo de electricidad Anual	AEC	556	kWh
Clase energética de calentamiento de agua		C	
Temperatura del agua sin gotear	T_{set}	75,5	˚C
Temperatura media del agua de salida de agua caliente	θ'_p	66,3	˚C
Temperatura media del agua de entrad de agua fría	θ_c	10,5	˚C
Valor normalizado de la temperatura media	θ_p	66,2	˚C
Volumen de entregade agua de al menos 40 ºC	V_{40exp}	25,7	L
Volumen calculado de entrega de agua caliente de al menos 40 ˚C	V_{40}	48	L

El calentador de agua de almacenamiento eléctrico OTMBA50 de la empresa Corberó Ltd. Fue testado con un perfil de carga declarada del tamaño **"M"**
El producto cumple y se corresponde con los requisitos de las normas del Reglamento (No 814/2013) para el calentador de agua de almacenamiento eléctrico y logró una eficiencia energética del calentamiento de agua η_{wh} **= 37%**
que corresponden a la clase energética de calentamiento de agua **"C"**

De acuerdo con el Anexo II artículo 1 del Reglamento de la comisión de Clases de Eficiencia energética, La evaluación de los resultados de este informe con respecto a la conformidad con el Reglamento de la Comisión relacionada (No 812/2013 y 814/2019) es sólo una parte de la evaluación de la conformidad para lograr la etiqueta ERP

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de agua energética y agua mezclada a 40 ºC(V40)

Descripción	**Parámetros**	**Valor**	**Unit**
k-Valor	k	0,23	
Cumplimiento control inteligente	inteligente	0	
Factor control inteligente	SCF	0	
Conversion coeficiente	CC	2,5	
Término de corrección ambiental	Q_{cor}	-0,392	kWh
Energía referente	Q_{ref}	5,845	kWh
Contenido de energía útil	Q_{H2O}	7,143	kWh
Relación de Corrección de referencia y energía útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,818	kWh
Consumo eléctrico diario (medido)	Q_{test_elec}	8,068	kWh
Temperatura del agua al principio del ciclo de medición 24h	T3	69,7	℃
Temperatura del agua al final del ciclo de medición 24h	T5	71,4	℃
Volumen de almacenamiento	M_{act}	46,6	kg
Volumen de almacenamiento	C_{act}	46,6	L
Consumo de electricidad diaria (corregido)	Q_{elec}	6,527	kWh
Eficiencia energética Calentamiento de agua	η_{wh}	36,7	
Consumo de electricidad Anual	AEC	1399	kWh
Clase energética de calentamiento de agua		C	
Temperatura del agua sin gotear	T_{set}	70	℃
Temperatura media del agua de salida de agua caliente	θ'_p	67,2	℃
Temperatura media del agua de entrad de agua fría	θ_c	10,5	℃
Valor normalizado de la temperatura media	θ_p	67,1	℃
Volumen de entregade agua de al menos 40 ºC	V_{40exp}	36,8	L
Volumen calculado de entrega de agua caliente de al menos 40 ℃	V_{40}	70	L

El calentador de agua de almacenamiento eléctrico OTMBA80 de la empresa Corberó Ltd. Fue testado con un perfil de carga declarada del tamaño **"M"**

El producto cumple y se corresponde con los requisitos de las normas del Reglamento (No 814/2013) para el calentador de agua de almacenamiento eléctrico y logró una eficiencia energética del calentamiento de agua η_{wh} **= 36%** que corresponden a la clase energética de calentamiento de agua **"C"**

De acuerdo con el Anexo II artículo 1 del Reglamento de la comisión de Clases de Eficiencia energética, La evaluación de los resultados de este informe con respecto a la conformidad con el Reglamento de la Comisión relacionada (No 812/2013 y 814/2019) es sólo una parte de la evaluación de la conformidad para lograr la etiqueta ERP

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de agua energética y agua mezclada a 40 ºC(V40)

Descripción	**Parámetros**	**Valor**	**Unit**
k-Valor	k	0,23	
Cumplimiento control inteligente	inteligente	0	
Factor control inteligente	SCF	0	
Conversion coeficiente	CC	2,5	
Término de corrección ambiental	Q_{cor}	-0.351	kWh
Energía referente	Q_{ref}	5,845	kWh
Contenido de energía útil	Q_{H2O}	7,480	kWh
Relación de Corrección de referencia y energía útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,781	kWh
Consumo eléctrico diario (medido)	Q_{test_elec}	8,420	kWh
Temperatura del agua al principio del ciclo de medición 24h	T3	57,4	˚C
Temperatura del agua al final del ciclo de medición 24h	T5	57,8	˚C
Volumen de almacenamiento	M_{act}	81	kg
Volumen de almacenamiento	C_{act}	81	L
Consumo de electricidad diaria (corregido)	Q_{elec}	6,550	kWh
Eficiencia energética Calentamiento de agua	η_{wh}	36,6	
Consumo de electricidad Anual	AEC	1403	kWh
Clase energética de calentamiento de agua			
Temperatura del agua sin gotear	T_{set}	57,8	˚C
Temperatura media del agua de salida de agua caliente	θ'_p	54,9	˚C
Temperatura media del agua de entrad de agua fría	θ_c	10,4	˚C
Valor normalizado de la temperatura media	θ_p	54,8	˚C
Volumen de entregade agua de al menos 40 ºC	V_{40exp}	61	L
Volumen calculado de entrega de agua caliente de al menos 40 ˚C	V_{40}	91	L

El calentador de agua de almacenamiento eléctrico OTMBA100 de la empresa Corberó Ltd. Fue testado con un perfil de carga declarada del tamaño **"M"**

El producto cumple y se corresponde con los requisitos de las normas del Reglamento (No 814/2013) para el calentador de agua de almacenamiento eléctrico y logró una eficiencia energética del calentamiento de agua η_{wh} **= 36%**que corresponden a la clase energética de calentamiento de agua **"C"**

De acuerdo con el Anexo II artículo 1 del Reglamento de la comisión de Clases de Eficiencia energética, La evaluación de los resultados de este informe con respecto a la conformidad con el Reglamento de la Comisión relacionada (No 812/2013 y 814/2019) es sólo una parte de la evaluación de la conformidad para lograr la etiqueta ERP

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de agua energética y agua mezclada a 40 ºC(V40)

Descripción	**Parámetros**	**Valor**	**Unit**
k-Valor	k	0,23	
Cumplimiento control inteligente	inteligente	0	
Factor control inteligente	SCF	0	
Conversion coeficiente	CC	2,5	
Término de corrección ambiental	Q_{cor}	-0.472	kWh
Energía referente	Q_{ref}	5,845	kWh
Contenido de energía útil	Q_{H2O}	7,107	kWh
Relación de Corrección de referencia y energía útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,822	kWh
Consumo eléctrico diario (medido)	Q_{test_elec}	7,918	kWh
Temperatura del agua al principio del ciclo de medición 24h	T3	58,1	℃
Temperatura del agua al final del ciclo de medición 24h	T5	56,5	℃
Volumen de almacenamiento	M_{act}	101	kg
Volumen de almacenamiento	C_{act}	101	L
Consumo de electricidad diaria (corregido)	Q_{elec}	6,667	kWh
Eficiencia energética Calentamiento de agua	η_{wh}	36,1	
Consumo de electricidad Anual	AEC	1422	kWh
Clase energética de calentamiento de agua		C	
Temperatura del agua sin gotear	T_{set}	56,4	℃
Temperatura media del agua de salida de agua caliente	θ'_p	55,3	℃
Temperatura media del agua de entrad de agua fría	θ_c	10,4	℃
Valor normalizado de la temperatura media	θ_p	55,3	℃
Volumen de entregade agua de al menos 40 ºC	V_{40exp}	74	L
Volumen calculado de entrega de agua caliente de al menos 40 ℃	V_{40}	112	L

OCELAIR

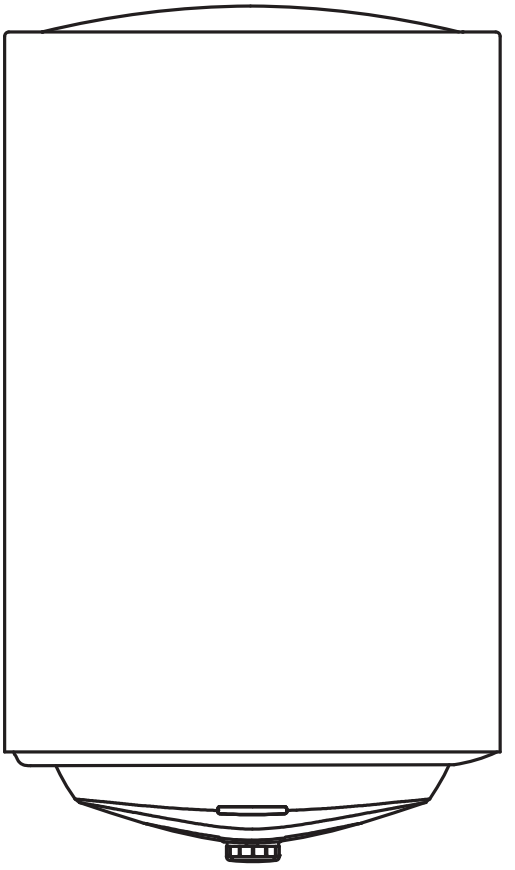
Kurbin Lane S.L. Paseo del Ferrocarril 335
08860 Castelldefels BARCELONA (ESPAÑA)

Por favor, revisa las condiciones de garantía de nuestro www.corbero.es

OCELAIR

INSTRUCTION MANUAL

Storage Electric Water Heater



OTMBA30
OTMBA50
OTMBA80
OTMBA100

General Remark

- The installation and maintenance has to be carried out by qualified professials or Midea authorized technicians.
- The manufacturer shall not be held responsible for any damage or malfunction caused by wrong installation or failing to comply with following instructions included in this pamphlet.
- For more detailed installation and maintenance guidelines, please refer to below chapters.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physjsensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under the condition of that they have been given supervision oiinstruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

TABLE OF CONTENTS

TITLE PAGE

1.Cautions ..... (2)

2.Product introduction ..... (3)

3.Unit installation ..... (5)

4.Methods of using ..... (7)

5.Maintenance ..... (7)

6.Troubleshooting ..... (8)

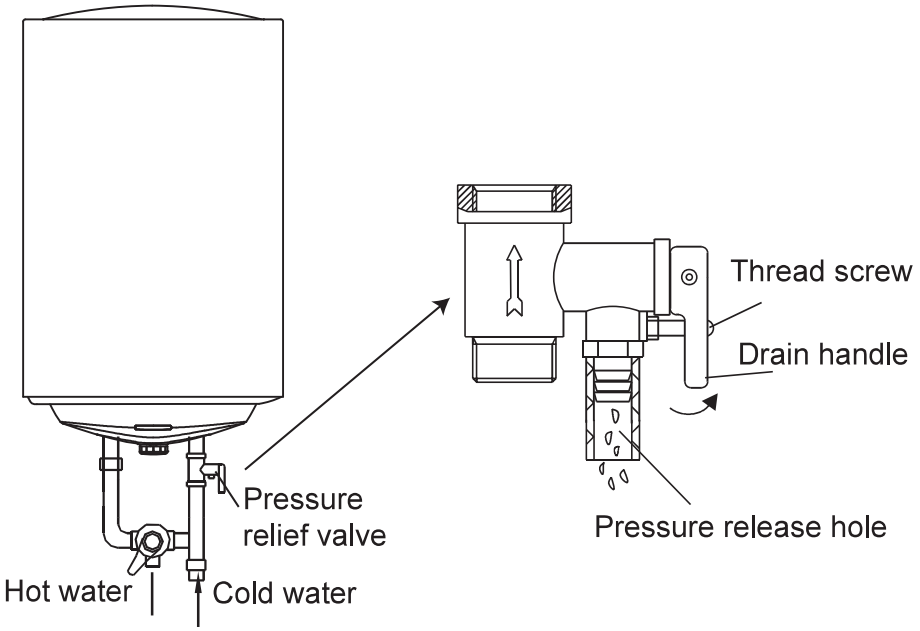
7.Produce information with EU regulation ..... (9)

1. CAUTIONS

Before installing this water heater,check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electrical water heater can not be installed and used. Do not use extension boards. Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

Special Cautions

- The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 10A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electrical leakage. Inspect frequently whether the plugs contact well with the socket. Inspect method is as follows: insert the power supply plug into socket, after using for half an hour, shut down the unit and pull the plug out, and inspect the plug whether it scalds hand. If it scalds (over 50℃), please change another well-contacted socket to avoid the plug being damaged, fire or other personnel accidents result from bad-contacting.
- The installation height of the supply socket shall not be lower than 1.8m.
- The wall in which the electrical water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
- The pressure relief valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater(see Fig.1), and make sure it is not exposed in the foggy. The water may be outflowed from pressure relief valve, so the outflow pipe must open wide in the air; The pressure relief valve need to be checked and cleaned regularly, so as to make sure it will not be blocked.



(Fig.1)

- When using the heater for the first time(or the first use after maintenance), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.
- The water heater is not intended for use by persons(including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the heater.

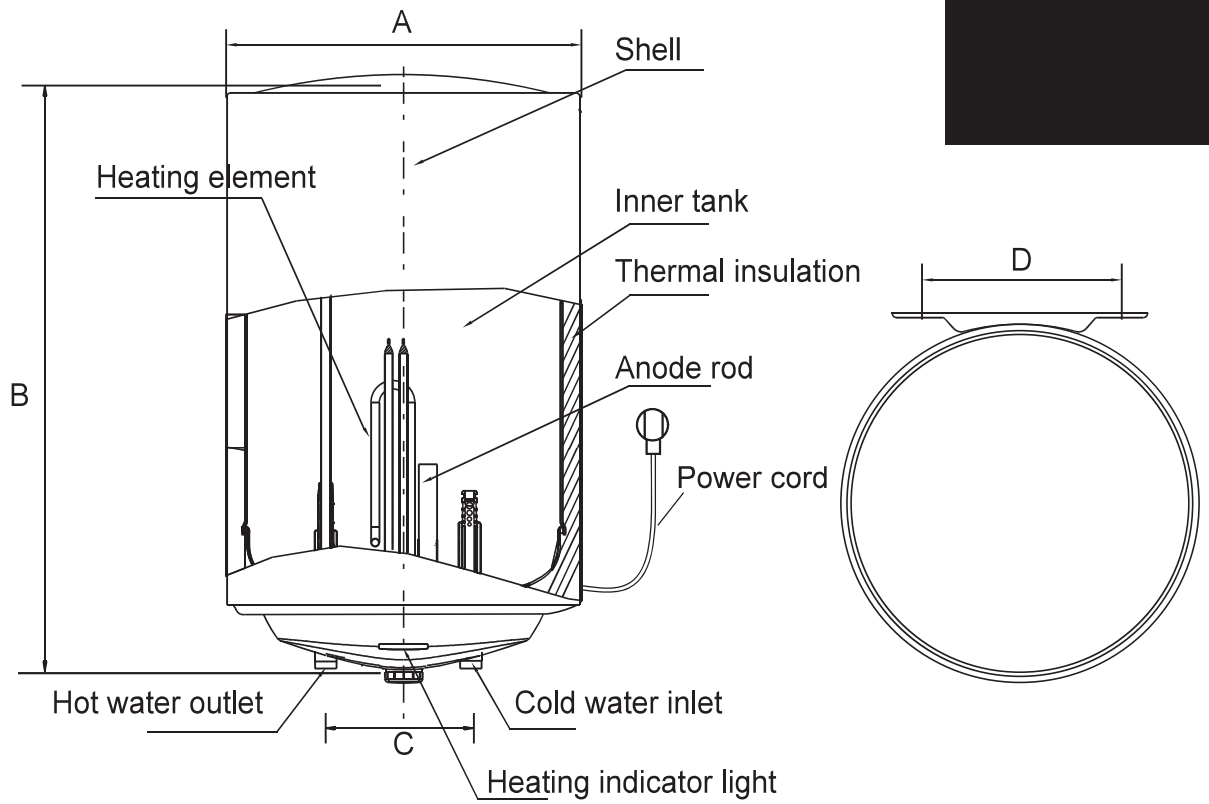
- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the multifunction valves. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leak, please contact customer care center for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in accidents.
- The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75℃, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- Unscrew the thread screw on the multifunction safety valve, and lift the drain handle upwards. (See Fig.1) to drain the water from the inner tank.
- If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
- If any parts and components of this electrical water heater are damaged please contact customer care center for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. PRODUCT INTRODUCTION

2.1 Technical Performance Parameters

Model	Volume (L)	Rated Power (W)	Rated Voltage (ACV)	Rated Pressure (MPa)	Max Of Water Temperature (°C)	Protection Class	Water Proof Class
OTMBA30	28	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
OTMBA50	47	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
OTMBA80	73	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
OTMBA100	92	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

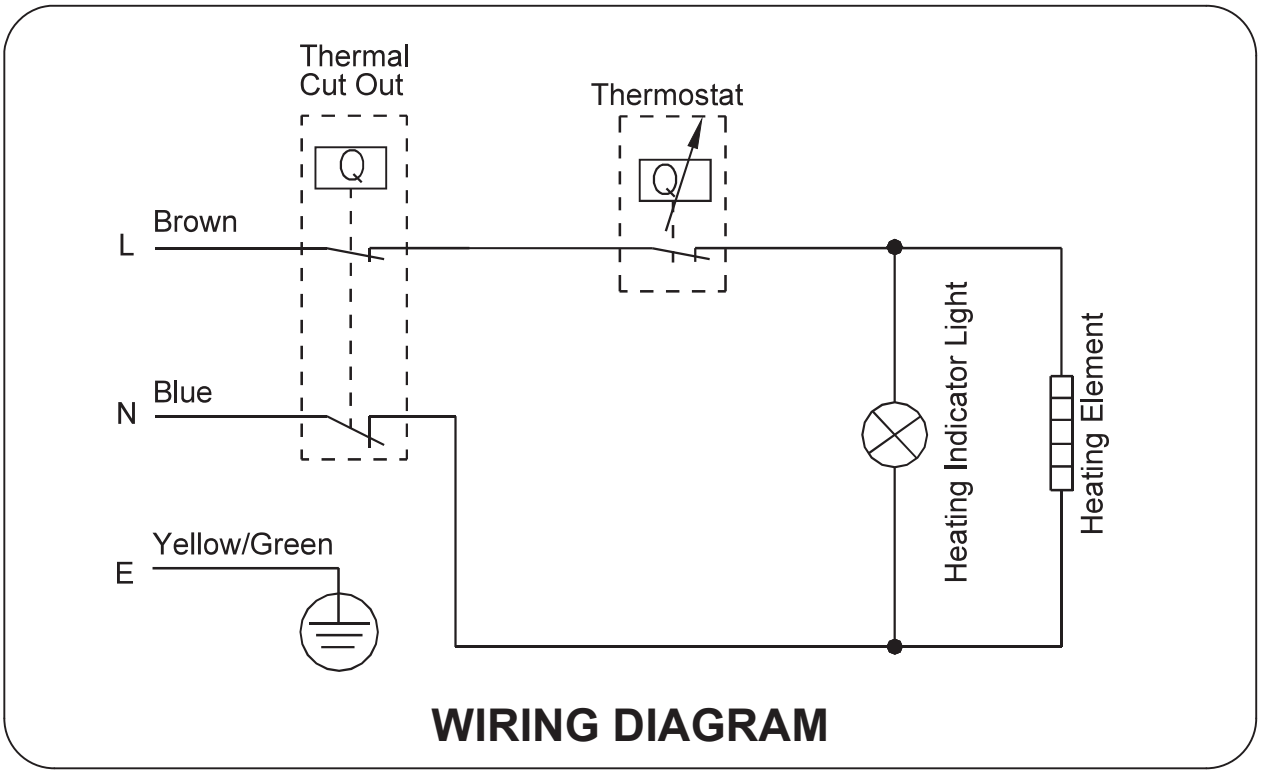
2.2 Brief introduction of product structure



	OTMBA30	OTMBA50	OTMBA80	OTMBA100
A	340	385	450	450
B	580	720	760	910
C	100	100	100	100
D	200	200	200	200

(Note:All dimensions are in mm)

2.3 Internal Wire Diagram



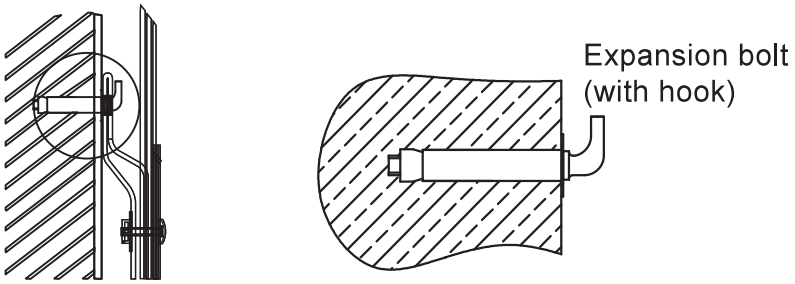
WIRING DIAGRAM

3. UNIT INSTALLATION

3.1 Installation Instruction

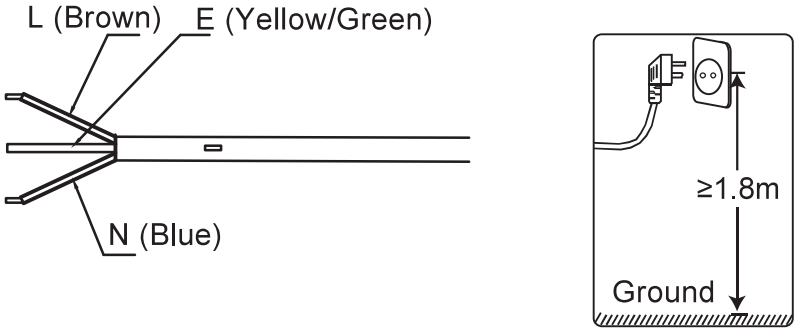
① This electrical water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
Incase of hollow bricks wall, ensure to fill it with cement concrete completely.

② After selecting a proper location, determine the positions of the two install holes used for expansion bolts with hook (determined according to the specification of the product you select). Make two holes in the wall with the corresponding depth by using a chopping bit with the size matching the expansion bolts attached with the machine, insert the screws, make the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electric water heater on it (see Fig.2).



(Fig.2)

③ Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows:250V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to placed the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.3).



(Fig.3)

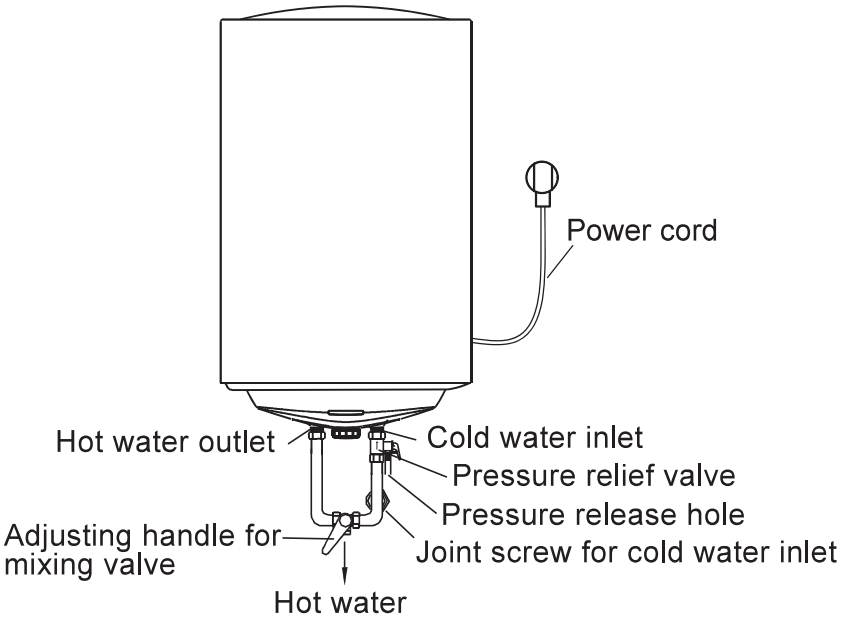
④ If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place without sun-scorched and rain-drenched. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location shall be as near as possible to the heater.

3.2 Pipelines Connection

① The dimension of each pipe part is G1/2" ; The massive pressure of inlet should use Pa as the unit; The minimum pressure of inlet should use Pa as the unit.

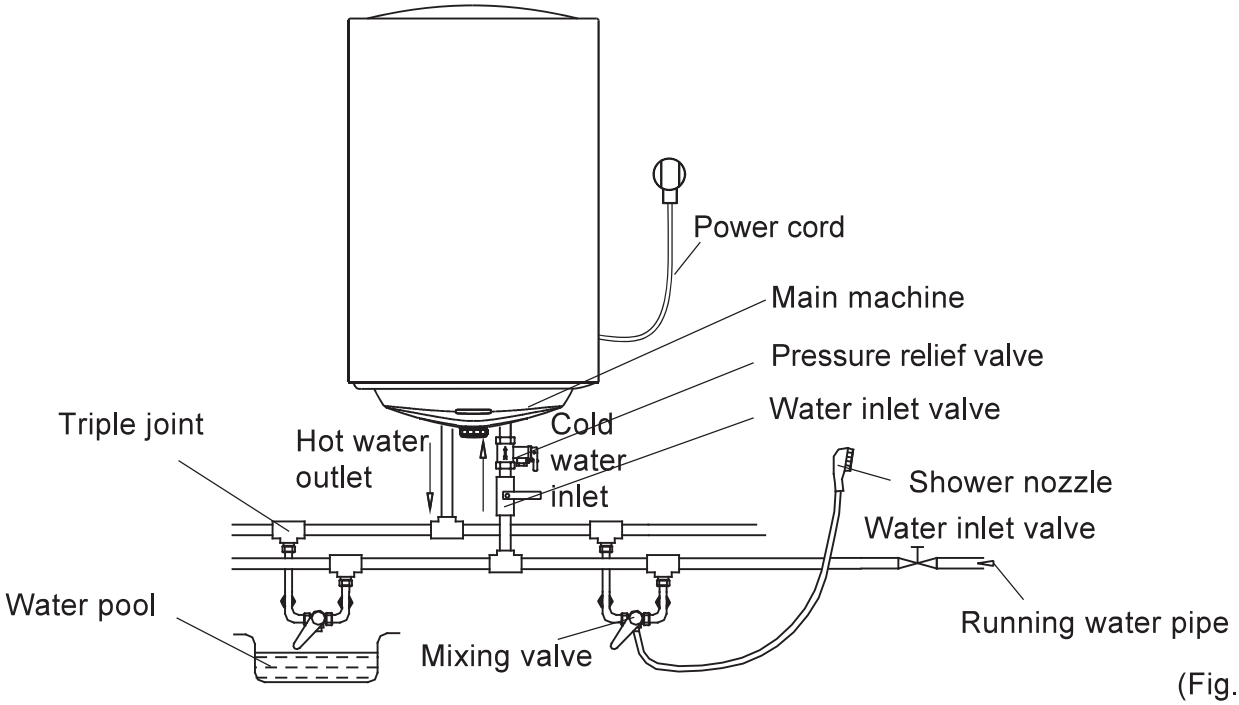
② Connection of pressure relief valve with the heater on the inlet of the water heater.

③ In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads to ensure leak proof joints (see Fig.4).



(Fig.4)

④ If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in fig.5 for connection of the pipelines.



(Fig.5)

NOTE

Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

4. METHODS OF USING

- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

NOTE

During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

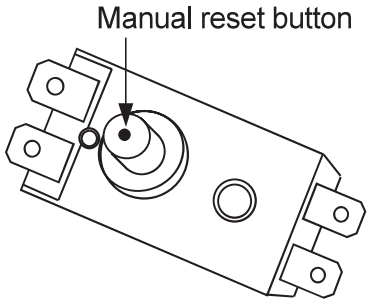
- Insert the supply plug into the supply socket, the two indicator lights will light up this time.
- The thermostat will automatically control the temperature. When the water temperature inside the heater has reached the set temperature, it will switch off automatically, when the water temperature falls below the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating.

5. MAINTENANCE

WARNING

Do cut off power supply before maintenance, to avoid danger like electric shock.

- Check the power plug and outlet as often as possible. Secure electrical contact and also proper grounding must be provided. The plug and outlet must not heat excessively.
- If the heater is not used for a long time, especially in regions with low air temperature(below 0 ℃), it is nessary to drain water from the heater to prevent damage of the water heater, due to water freezing in the internal tank.(Refer Cautions in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
- To ensure long reliable water heater operation, it is recommended to regularly clean the internal tank and remove deposits on the electric heating element of the water heater, as well as check condition (fully decomposed or not) of the magnesium anode and, if necessary, replace it with a new one in case of full decomposition.Tank cleaning frequency depends on hardness of water located in this territory. Cleaning must be performed by special maintenance services. You can ask the seller for address of the nearest service center.
- The water heater is equipped with a thermal switch, which cuts off power supply of the heating element upon water overheating or its absence in the water heater. If the water heater is connected to the mains, but water is not heated and the indicator doesn't light up, then the thermal switch was switched off or not switched on. To reset the water heater to the operating condition, it is necessary to:
  1. De-energize the water heater, remove the plate of the side/lower cover.
  2. Press the button, located at the center of the thermal switch, see Fig.6;
  3. If the button is not pressed and there is no clicking, then you should wait until the thermal switch cools down to the initial temperature.



(Fig.6)

WARNING

Non-professionals are not allowed to disassemble the thermal switch to reset. Please contact prefessionals to maintain. Otherwise our company will not take responsiblity if any quality accident happens because of this.

6. TROUBLESHOOTING

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	1. The running water supply is cut off. 2. The hydraulic pressure is too low. 3. The inlet valve of running water is not open.	1. Wait for restoration of running water supply. 2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased. 3. Open the inlet valve of running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak.	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.

NOTE

Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations.This product is intended for household use only. Specifications are subject to change without notice.

7. Produce information with EU regulati

The electrical storage water heater OTMBA30 of the company Midea was tested with a declared load profile of the size **"S"**

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of η_{wh}**=33%**
that correspond to the water heating efficiency class **"C"**

In accordance with Annex II Enercy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec}、water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40℃ (V40)

Description	Parameter	Value	Unit
k-Value	k	0,23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2,5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0,323	kWh
Referenct energy	Q_{ref}	2,1	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	2,791	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,753	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	3,562	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	75,3	℃
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	76	℃
Storage volume	M_{act}	28.6	kg
Storage volume	C_{act}	28.6	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	2,663	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	33,2	
Annual Electricity Consumption	AEC	556	kWh
Water heating energy efficiency class		C	
Description	**Parameter**	**Value**	**Unit**
Water temperature without tapping	T_{set}	75,5	℃
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	66,3	℃
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10,5	℃
Normalised value of the average temperature	θ_p	66,2	℃
Volume that delivered water of at least 40℃	V_{40exp}	25,7	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40℃	V_{40}	48	L

The electrical storage water heater OTMBA50 of the company was tested with a declared load profile of the size **"M"**

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of η_{wh}**=37%**
that correspond to the water heating efficiency class **"C"**

In accordance with Annex II Enercy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec}、water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40℃ (V40)

Description	**Parameter**	**Value**	**Unit**
k-Value	k	0,23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2,5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0,392	kWh
Referenct energy	Q_{ref}	5,845	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	7,143	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,818	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	8,068	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	69,7	℃
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	71,4	℃
Storage volume	M_{act}	46,6	kg
Storage volume	C_{act}	46,6	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	6,527	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	36,7	
Annual Electricity Consumption	AEC	1399	kWh
Water heating energy efficiency class		C	
Description	**Parameter**	**Value**	**Unit**
Water temperature without tapping	T_{set}	70	℃
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	67,2	℃
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10,5	℃
Normalised value of the average temperature	θ_p	67,1	℃
Volume that delivered water of at least 40℃	V_{40exp}	36,8	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40℃	V_{40}	70	L

The electrical storage water heater OTMBA80 of the company was tested with a declared load profile of the size **"M"**

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of η_{wh}**=36%**
that correspond to the water heating efficiency class **"C"**

In accordance with Annex II Enercy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec}、 water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40℃ （V40）

Description	**Parameter**	**Value**	**Unit**
k-Value	k	0,23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2,5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0.351	kWh
Referenct energy	Q_{ref}	5,845	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	7,480	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,781	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	8,420	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	57,4	℃
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	57,8	℃
Storage volume	M_{act}	81	kg
Storage volume	C_{act}	81	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	6,550	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	36,6	
Annual Electricity Consumption	AEC	1403	kWh
Water heating energy efficiency class			
Description	**Parameter**	**Value**	**Unit**
Water temperature without tapping	T_{set}	57,8	℃
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	54,9	℃
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10,4	℃
Normalised value of the average temperature	θ_p	54,8	℃
Volume that delivered water of at least 40℃	V_{40exp}	61	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40℃	V_{40}	91	L

The electrical storage water heater OTMBA100 of the company Midea was tested with a declared load profile of the size **"M"**

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of η_{wh}**=36%**

that correspond to the water heating efficiency class **"C"**

In accordance with Annex II Enercy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec}、water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40℃ (V40)

Description	**Parameter**	**Value**	**Unit**
k-Value	k	0,23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2,5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0,472	kWh
Referenct energy	Q_{ref}	5,845	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	7,107	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,822	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	7,918	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	58,1	℃
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	56,5	℃
Storage volume	M_{act}	101	kg
Storage volume	C_{act}	101	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	6,667	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	36,1	
Annual Electricity Consumption	AEC	1422	kWh
Water heating energy efficiency class		C	
Description	**Parameter**	**Value**	**Unit**
Water temperature without tapping	T_{set}	56,4	℃
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	55,3	℃
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10,4	℃
Normalised value of the average temperature	θ_p	55,3	℃
Volume that delivered water of at least 40℃	V_{40exp}	74	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40℃	V_{40}	112	L

OCELAIR

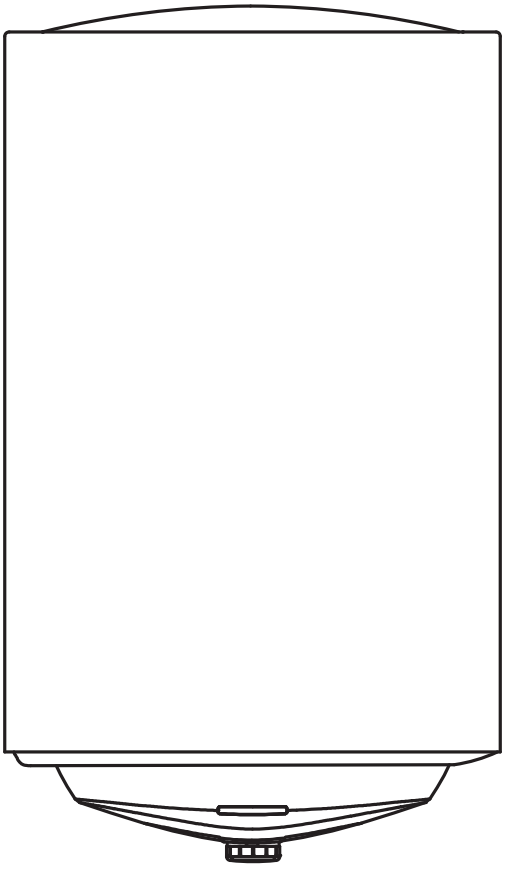
Kurbin Lane S.L. Paseo del Ferrocarril 335
08860 Castelldefels BARCELONA (ESPAÑA)

Please review the warranty conditions on our www.corbero.es

OCELAIR

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Termoacumulador elétrico estanque



OTMBA30
OTMBA50
OTMBA80
OTMBA100

Obrigado por ter escolhido o nosso termoacumulador elétrico. Leia atentamente este manual antes de o utilizar e aprenda os métodos corretos de instalação e utilização deste termoacumulador elétrico para garantir a plena utilização das suas excelentes funções.

Avisos especiais

- Antes de instalar este aquecedor de água, é necessário verificar se o elétrodo de terra da tomada está ligado à terra, sem eletricidade.
- Não utilizar a tomada móvel.
- A instalação e utilização incorretas deste termoacumulador podem causar danos materiais graves e ferimentos pessoais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicassensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, na condição de terem recebido supervisão e instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Contenido:

- Características do produto.....(1)
- Especificações.....(2)
- Breve introdução à estrutura do produto.....(2)
- Métodos de instalação.....(3)
- Utilização.....(4)
- Avisos.....(5)
- Manutenção.....(6)
- Falhas e tratamento.....(7)
- Diagrama de cablagem.....(7)
- Produzir informações em conformidade com o regulamento da UE.....(8)
- Descrição do ANEXO I.....(12)

Características do produto

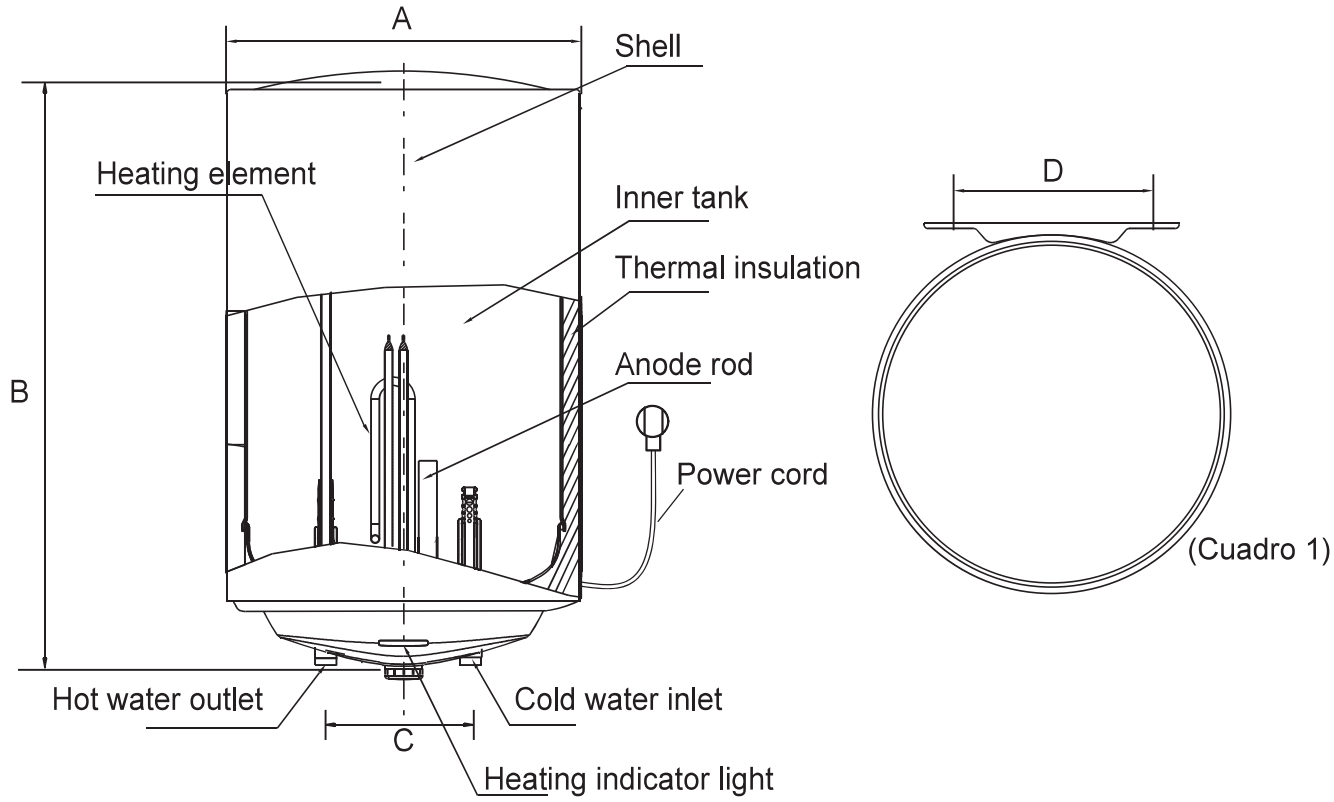
1. Controlo completamente automático: adição automática de água fria, aquecimento automático.
2. Proteção quatro vezes mais segura: vários dispositivos de proteção seguros, tais como proteção contra aquecimento a seco, proteção contra sobreaquecimento, proteção contra fugas de eletricidade, proteção contra pressão hidráulica elevada, etc., seguros e fiáveis.

3. Depósito interior de esmalte de safira: fabricado com a tecnologia avançada de esmalte do método eletrostático seco, anti-ferrugem, resistente à sujidade, prevenção de fugas, longa duração.
4. Tubos de aquecimento concebidos com baixa carga térmica: seguros e fiáveis, longa duração.
5. Equipado com equipamento resistente à corrosão e à incrustação: produtos duradouros.
6. Espuma de uretano integral densa: bom efeito de isolamento térmico, eficiência energética e poupança de eletricidade.
7. Controlador de temperatura importado: controlo preciso e fiável da temperatura.
8. O intervalo de regulação da temperatura da água é de 30 a 75 ºC.
9. Manuseamento simples e facilidade de utilização.

Especificações

Modelo	Volume (L)	Potência Nominal (W)	Tensão nominal (ACV)	Pressão nominal (MPa)	Temperatura máxima da água (℃)	Tipo elétrico	Grau de impermeabilidade
OTMBA30	28	1500	220-240V~	0.75	75	Type I	IPX4
OTMBA50	47	1500	220-240V~	0.75	75	Type I	IPX4
OTMBA80	73	1500	220-240V~	0.75	75	Type I	IPX4
OTMBA100	92	1500	220-240V~	0.75	75	Type I	IPX4

Breve introdução à estrutura do produto



(Cuadro 1)

	OTMBA30	OTMBA50	OTMBA80	OTMBA100
A	340	385	450	450
B	580	720	760	910
C	100	100	100	100
D	200	200	200	200

(Nota: Todas as dimensões estão em mm)

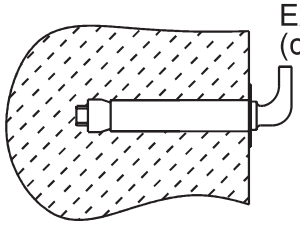
Métodos de instalação

Atenção: Certifique-se de que utiliza os acessórios fornecidos pela nossa empresa instalar este termoacumulador elétrico. Este termoacumulador não pode ser pendurado no suporte sem que se tenha a certeza de que está firme e é fiável. Caso contrário, o termoacumulador pode cair da parede e causar danos no termoacumulador ou mesmo acidentes graves. Ao determinar o espaçamento dos orifícios dos parafusos, deve assegurar-se de que não existe uma folga inferior a 0,2 m no lado direito do aquecedor elétrico, de modo a facilitar a manutenção, se necessário.

1.Instalação do aparelho principal

1.1 Este termoacumulador elétrico deve ser instalado numa parede sólida. Se a resistência da parede não for capaz de suportar a carga igual ao dobro do peso total do aquecedor completamente cheio de água, é necessário instalar um suporte especial.

1.2 Depois de selecionar o local adequado, determine as posições dos dois orifícios de instalação utilizados para a expansão dos parafusos com gancho (200 mm). Fazer dois furos de comprimento correspondente com um berbequim de acordo com o tamanho correspondente à expansão dos parafusos ligados ao aparelho, inserir o parafuso, deixar o gancho virado para cima, aparafusar bem a porca e, em seguida, pendurar o aquecedor de água elétrico (ver Figura 2).



Volume(L)	28	47	73	92	110
posições dos dois orifícios de instalação (mm)	200				

(Quadro 2)

1.3 Introduzir a tomada de parede, cujos requisitos são os seguintes: 250V / 10, monofásico, três elétrodos. É aconselhável colocar a tomada à direita, por cima do termoacumulador. A altura da tomada em relação ao solo não deve ser inferior a 1,8 m (ver quadro 3).

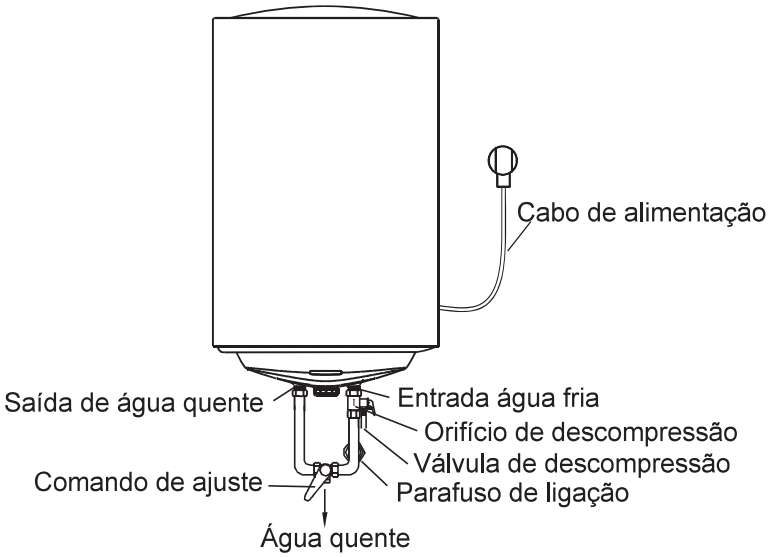
1.4 Se a casa de banho for demasiado pequena, o aquecedor pode ser instalado noutro local sem exposição ao sol ou à chuva. No entanto, para reduzir a perda de calor dos tubos, o local de instalação do aquecimento da água deve ser o mais próximo possível do local onde a água é utilizada.

2. Ligações de tubos

2.1 A dimensão de cada tubo é G1/2.

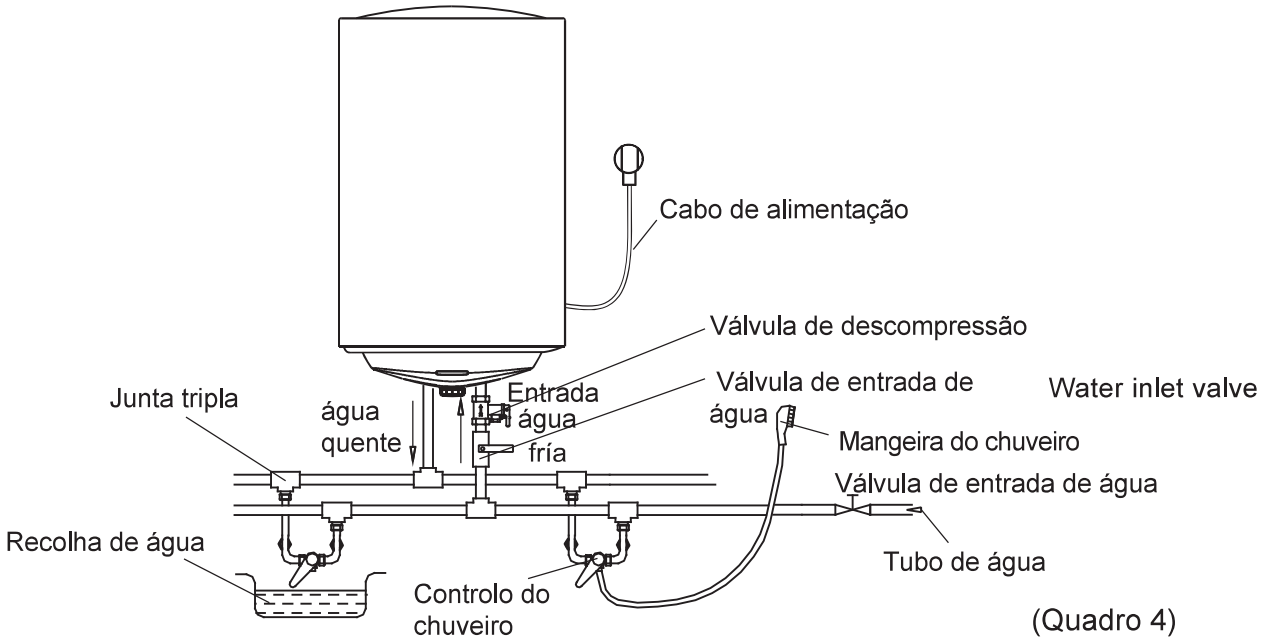
2.2 Ligação da válvula de segurança unidirecional: Instale a válvula de segurança unidirecional na entrada de água do aparelho principal (tenha atenção para manter as mangueiras de drenagem da válvula de segurança inclinadas para baixo e ligadas à atmosfera).

2.3 Para evitar fugas ao ligar os tubos, as juntas de borracha fornecidas com o aquecedor devem ser adicionadas à extremidade dos tubos (ver Quadro 3).



(Quadro 3)

2.4 Se o utilizador pretender realizar um sistema de alimentação múltiplo, consultar o método ilustrado na figura 4 para a ligação das mangueiras.



(Quadro 4)

Utilização

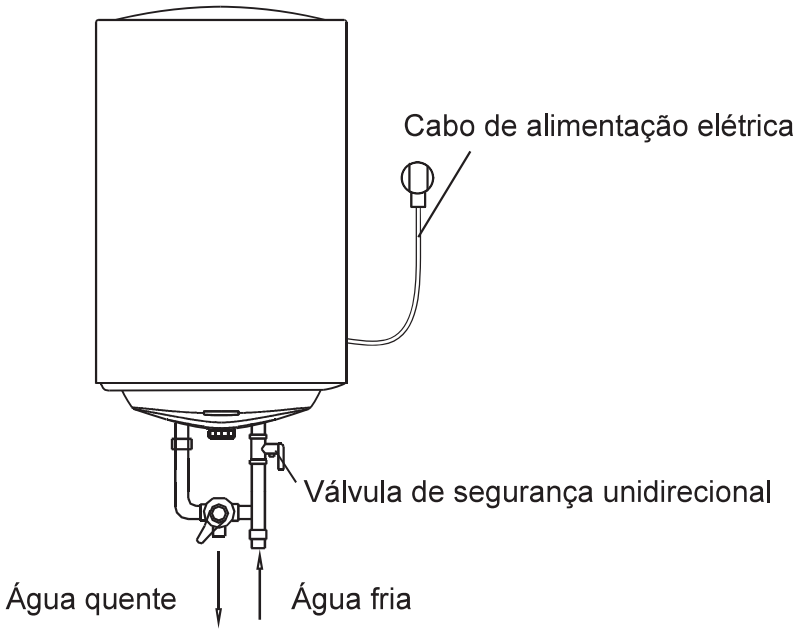
1. Primeiro, abra uma das válvulas na saída do aquecedor de água, depois abra a válvula de entrada. O aquecedor de água enche-se de água. Quando a água sai normalmente da válvula de saída, isso significa que o aquecedor está cheio de água e a válvula pode ser fechada.

Atenção: durante o funcionamento normal, a válvula de entrada deve estar no estado "aberto".

2. Introduza a ficha de alimentação na tomada e os dois indicadores luminosos acendem-se ao mesmo tempo.
3. Este aparelho pode controlar automaticamente a temperatura. Quando a temperatura da água no interior do aparelho atinge a temperatura definida (75), este desliga-se automaticamente e entra num estado de isolamento térmico; quando a temperatura da água desce até um determinado ponto, a utilização de água quente não é interrompida.

Advertências

1. A tomada de corrente deve estar corretamente ligada à terra. A corrente nominal da tomada de corrente não deve ser inferior a 10A. A tomada e a ficha devem permanecer secas para evitar fugas elétricas. Verificar regularmente se a ficha e a tomada estão corretamente ligadas. O método de inspeção é o seguinte: inserir a ficha de alimentação na tomada. Após meia hora de utilização, desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada. Inspecionar se a ficha queima a mão. Se queimar (mais de 50), ligue-o noutro local para evitar danos na ficha, incêndios ou outros acidentes pessoais resultantes de uma má ligação.
2. Para os locais na parede onde a água pode salpicar, a altura de instalação da tomada não deve ser inferior a 1,8 metros.
3. A parede em que o aquecedor está instalado deve ser capaz de suportar o dobro da carga do aquecedor completamente cheio de água, sem distorção ou fissuras. Se não for este o caso, devem ser tomadas outras medidas de fortelacimento.
4. A válvula de segurança unidirecional anexada ao aquecedor deve ser instalada na entrada de água fria deste equipamento (ver Quadro 5).

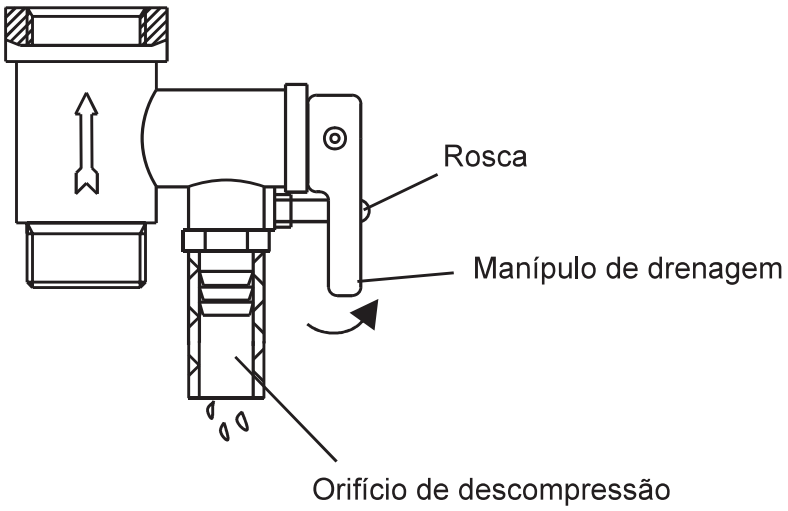


(Cuadro 5)

5. Na primeira utilização (ou primeira utilização após manutenção ou limpeza), o aquecedor não deve ser ligado até estar completamente cheio de água. Ao encher a água, pelo menos uma das válvulas de saída na saída do aquecedor deve ser aberta para ventilar o ar. Esta válvula pode ser fechada depois de o aquecedor ter sido completamente cheio com água.
6. Durante o aquecimento, pode haver gotículas de água a sair do orifício de descompressão da válvula de segurança unidirecional. Trata-se de um fenómeno normal. Se houver uma grande fuga de água, contacte os profissionais de manutenção para reparação. Este orifício de descompressão

não deve ser bloqueado em circunstância alguma. Caso contrário, o aquecedor pode ficar danificado e podem mesmo ocorrer acidentes de segurança.

7. O tubo de escoamento ligado ao orifício de descompressão deve ser mantido inclinado para baixo.
8. Uma vez que a temperatura da água no interior do aquecedor pode ser tão elevada como 75 ºC, a água quente não deve ser direcionada para o corpo humano numa primeira fase. Ajuste a temperatura da água a uma temperatura apropriada para evitar escaldaduras.
9. Quanto à drenagem da água no interior do reservatório interno, pode ser drenada no orifício de saída (desaparafusar a rosca do orifício de saída) e também pode ser drenada na válvula de segurança unidirecional (desaparafusar a rosca da válvula de segurança unidirecional e levantar a pega de drenagem para cima). (Ver Quadro 6)



(Cuadro 6)

10. Se o cabo flexível de alimentação elétrica estiver danificado, deve ser utilizado o cabo de alimentação especial fornecido pelo fabricante, que deve ser substituído por profissionais de assistência.
11. Se alguma das peças e componentes deste aquecedor de água elétrico estiver danificada, contacte os profissionais de assistência técnica para reparação e utilize peças especiais e componentes de substituição fornecidos pela nossa empresa.

Manutenção

1. Inspecionar frequentemente a ficha e a tomada de alimentação para verificar se estão bem e corretamente ligadas e se têm uma ligação à terra muito boa, sem fenómenos de sobreaquecimento.
2. Se o aquecedor não for utilizado durante muito tempo, especialmente nas regiões de baixa temperatura ambiente (abaixo de 0), para evitar danos no aquecedor devido ao congelamento da água no interior do recipiente, a água no interior do aquecedor deve ser drenada (ver artigo 9, aviso deste manual sobre o método de drenagem da água no interior do recipiente).

3. Para garantir que o aquecedor de água possa funcionar eficientemente a longo prazo, sugere-se que limpe periodicamente o interior do recipiente e os depósitos nos componentes de aquecimento elétrico deste aquecedor de água.
4. Recomenda-se que os materiais de proteção dos ânodos sejam examinados a cada seis meses. Se todos os materiais estiverem desgastados, substituí-los por novos materiais.

Falhas e tratamento

Falhas	Motivos	Tratamento
A luz indicadora de aquecimento está desligada	Falhas do controlador de temperatura.	Contactar profissionais de manutenção para reparação.
Não há fluxos de água provenientes da saída de água quente.	1. O abastecimento de água corrente está cortado. 2. A pressão hidráulica é demasiado baixa. 3. A válvula de entrada de abastecimento de água não está aberta.	1. Aguardar que o abastecimento de água corrente seja restabelecido. 2. Utilizar novamente o aquecedor quando a pressão aumentar. 3. Abra a válvula de entrada de água corrente.
A temperatura da água é demasiado elevada.	Falha do sistema de controlo de temperatura.	Contactar profissionais de manutenção para reparação.
Fugas de água.	Problemas com o fecho da junta de cada tubo.	Fechar as articulações.

Diagrama de cablagem

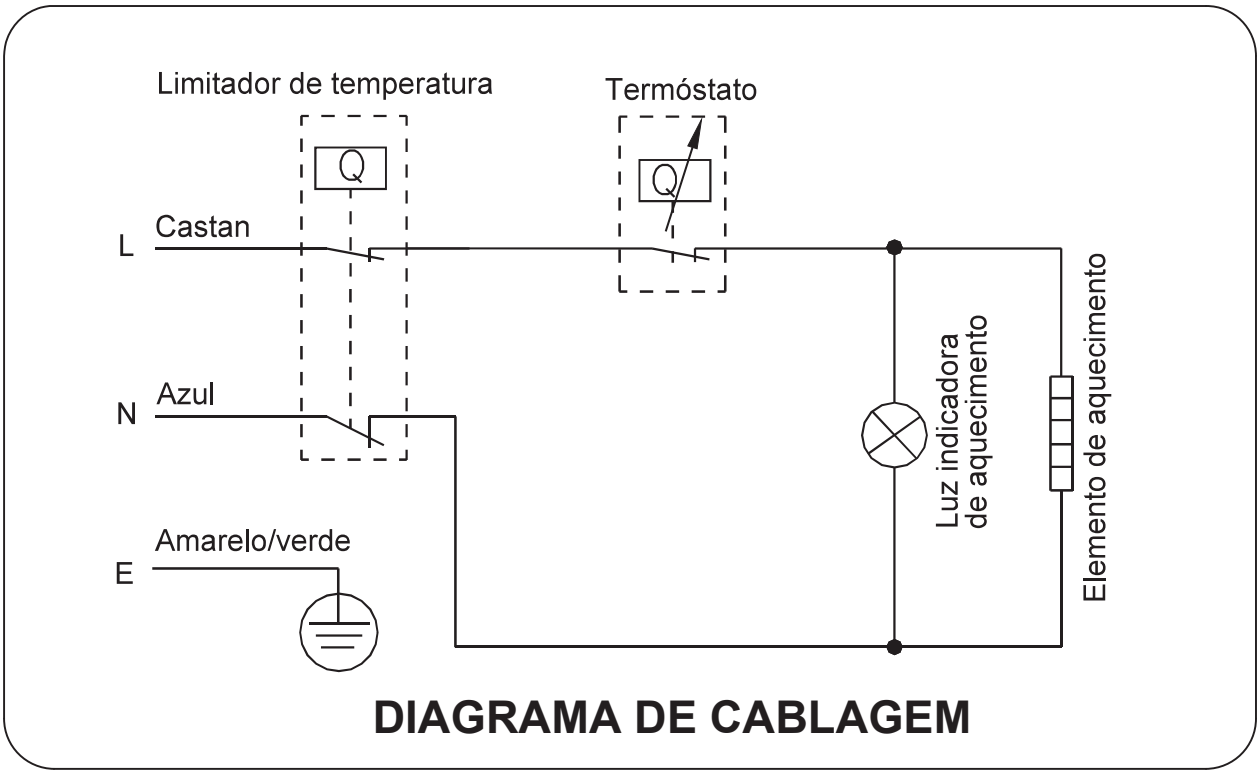


DIAGRAMA DE CABLAGEM

Informação sobre o produto de acordo com o regulamento da UE

Termoacumulador elétrico OTMBA30 da empresa Corberó Ltd. Foi testado com um perfil de carga declarado de tamanho **"S"**
O produto cumpre e corresponde aos requisitos das normas do Regulamento (n.º 814/2013) para o termoacumulador elétrico e alcançou uma eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} **= 33%**
correspondente à classe energética de aquecimento de água **"C"**

De acordo com o artigo 1 do Anexo II do Regulamento da Comissão relativo às classes de eficiência energética, a avaliação dos resultados do presente relatório no que respeita à conformidade com o Regulamento da Comissão correspondente (n.º 812/2013 e 814/2019) é apenas parte da avaliação da conformidade para obter o rótulo ER

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de água energética e água misturada a 40 ºC(V40)

Descrição	**Parâmetros**	**Valor**	**Unidade**
k-Valor	k	0,23	
Conformidade controlo inteligente	inteligente	0	
Fator controlo inteligente	SCF	0	
Conversão coeficiente	CC	2,5	
Termo de correção ambiental	Q_{cor}	-0,323	kWh
Energia de referência	Q_{ref}	2,1	kWh
Teor de energia útil	Q_{H2O}	2,791	kWh
Rácio entre a correção de referência e a energia útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,753	kWh
Consumo diário de eletricidade (medido)	Q_{test_elec}	3,562	kWh
Temperatura da água no início do ciclo de medição 24h	T3	75,3	˚C
Temperatura da água no final do ciclo de medição 24h	T5	76	˚C
Volume de armazenamento	M_{act}	28.6	kg
Volume de armazenamento	C_{act}	28.6	L
Consumo diário de eletricidade (corrigido)	Q_{elec}	2,663	kWh
Eficiência energética Aquecimento da água	η_{wh}	33,2	
Consumo anual de eletricidade	AEC	556	kWh
Classe energética do aquecimento de água		C	
Temperatura da água sem pingos	T_{set}	75,5	˚C
Temperatura média da água de saída da água quente	θ'_p	66,3	˚C
Temperatura média da água de entrada da água fria	θ_c	10,5	˚C
Valor normalizado da temperatura média	θ_p	66,2	˚C
Volume de distribuição de água de, pelo menos 40 ºC	V_{40exp}	25,7	L
Volume estimado de fornecimento de água quente de, pelo menos 40 ºC	V_{40}	48	L

Termoacumulador elétrico OTMBA50 da empresa Corberó Ltd. Foi testado com um perfil de carga declarado de tamanho **"M"**
O produto cumpre e corresponde aos requisitos das normas do Regulamento (n.º 814/2013) para o termoacumulador elétrico e alcançou uma eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} **= 37%**
correspondente à classe energética de aquecimento de água **"C"**

De acordo com o artigo 1 do Anexo II do Regulamento da Comissão relativo às classes de eficiência energética, a avaliação dos resultados do presente relatório no que respeita à conformidade com o Regulamento da Comissão correspondente (n.º 812/2013 e 814/2019) é apenas parte da avaliação da conformidade para obter o rótulo ER

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de água energética e água misturada a 40 ºC(V40)

Descrição	**Parâmetros**	**Valor**	**Unidade**
k-Valor	k	0,23	
Conformidade controlo inteligente	inteligente	0	
Fator controlo inteligente	SCF	0	
Conversão coeficiente	CC	2,5	
Termo de correção ambiental	Q_{cor}	-0,392	kWh
Energia de referência	Q_{ref}	5,845	kWh
Teor de energia útil	Q_{H2O}	7,143	kWh
Rácio entre a correção de referência e a energia útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,818	kWh
Consumo diário de eletricidade (medido)	Q_{test_elec}	8,068	kWh
Temperatura da água no início do ciclo de medição 24h	T3	69,7	˚C
Temperatura da água no final do ciclo de medição 24h	T5	71,4	˚C
Volume de armazenamento	M_{act}	46,6	kg
Volume de armazenamento	C_{act}	46,6	L
Consumo diário de eletricidade (corrigido)	Q_{elec}	6,527	kWh
Eficiência energética Aquecimento da água	η_{wh}	36,7	
Consumo anual de eletricidade	AEC	1399	kWh
Classe energética do aquecimento de água		C	
Temperatura da água sem pingos	T_{set}	70	˚C
Temperatura média da água de saída da água quente	θ'_p	67,2	˚C
Temperatura média da água de entrada da água fria	θ_c	10,5	˚C
Valor normalizado da temperatura média	θ_p	67,1	˚C
Volume de distribuição de água de, pelo menos 40 ºC	V_{40exp}	36,8	L
Volume estimado de fornecimento de água quente de, pelo menos 40 ºC	V_{40}	70	L

Informação sobre o produto de acordo com o regulamento da UE

Termoacumulador elétrico OTMBA80 da empresa Corberó Ltd. Foi testado com um perfil de carga declarado de tamanho **"M"**
O produto cumpre e corresponde aos requisitos das normas do Regulamento (n.º 814/2013) para o termoacumulador elétrico e alcançou uma eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} **= 36%**
correspondente à classe energética de aquecimento de água **"C"**

De acordo com o artigo 1 do Anexo II do Regulamento da Comissão relativo às classes de eficiência energética, a avaliação dos resultados do presente relatório no que respeita à conformidade com o Regulamento da Comissão correspondente (n.º 812/2013 e 814/2019) é apenas parte da avaliação da conformidade para obter o rótulo ERP

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de água energética e água misturada a 40 ºC(V40)

Descrição	**Parâmetros**	**Valor**	**Unidade**
k-Valor	k	0,23	
Conformidade controlo inteligente	inteligente	0	
Fator controlo inteligente	SCF	0	
Conversão coeficiente	CC	2,5	
Termo de correção ambiental	Q_{cor}	-0.351	kWh
Energia de referência	Q_{ref}	5,845	kWh
Teor de energia útil	Q_{H2O}	7,480	kWh
Rácio entre a correção de referência e a energia útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,781	kWh
Consumo diário de eletricidade (medido)	Q_{test_elec}	8,420	kWh
Temperatura da água no início do ciclo de medição 24h	T3	57,4	˚C
Temperatura da água no final do ciclo de medição 24h	T5	57,8	˚C
Volume de armazenamento	M_{act}	81	kg
Volume de armazenamento	C_{act}	81	L
Consumo diário de eletricidade (corrigido)	Q_{elec}	6,550	kWh
Eficiência energética Aquecimento da água	η_{wh}	36,6	
Consumo anual de eletricidade	AEC	1403	kWh
Classe energética do aquecimento de água		C	
Temperatura da água sem pingos	T_{set}	57,8	˚C
Temperatura média da água de saída da água quente	θ'_p	54,9	˚C
Temperatura média da água de entrada da água fria	θ_c	10,4	˚C
Valor normalizado da temperatura média	θ_p	54,8	˚C
Volume de distribuição de água de, pelo menos 40 ºC	V_{40exp}	61	L
Volume estimado de fornecimento de água quente de, pelo menos 40 ºC	V_{40}	91	L

Termoacumulador elétrico OTMBA100 da empresa Corberó Ltd. Foi testado com um perfil de carga declarado de tamanho **"M"**
O produto cumpre e corresponde aos requisitos das normas do Regulamento (n.º 814/2013) para o termoacumulador elétrico e alcançou uma eficiência energética do aquecimento de água η_{wh} **= 36%**
correspondente à classe energética de aquecimento de água **"C"**

De acordo com o artigo 1 do Anexo II do Regulamento da Comissão relativo às classes de eficiência energética, a avaliação dos resultados do presente relatório no que respeita à conformidade com o Regulamento da Comissão correspondente (n.º 812/2013 e 814/2019) é apenas parte da avaliação da conformidade para obter o rótulo ERP

El consumo de electricidad Qelec, ηwh eficiencia energética del calentamiento de água energética e água misturada a 40 ºC(V40)

Descrição	**Parâmetros**	**Valor**	**Unidade**
k-Valor	k	0,23	
Conformidade controlo inteligente	inteligente	0	
Fator controlo inteligente	SCF	0	
Conversão coeficiente	CC	2,5	
Termo de correção ambiental	Q_{cor}	-0.472	kWh
Energia de referência	Q_{ref}	5,845	kWh
Teor de energia útil	Q_{H2O}	7,107	kWh
Rácio entre a correção de referência e a energia útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0,822	kWh
Consumo diário de eletricidade (medido)	Q_{test_elec}	7,918	kWh
Temperatura da água no início do ciclo de medição 24h	T3	58,1	˚C
Temperatura da água no final do ciclo de medição 24h	T5	56,5	˚C
Volume de armazenamento	M_{act}	101	kg
Volume de armazenamento	C_{act}	101	L
Consumo diário de eletricidade (corrigido)	Q_{elec}	6,667	kWh
Eficiência energética Aquecimento da água	η_{wh}	36,1	
Consumo anual de eletricidade	AEC	1422	kWh
Classe energética do aquecimento de água		C	
Temperatura da água sem pingos	T_{set}	56,4	˚C
Temperatura média da água de saída da água quente	θ'_p	55,3	˚C
Temperatura média da água de entrada da água fria	θ_c	10,4	˚C
Valor normalizado da temperatura média	θ_p	55,3	˚C
Volume de distribuição de água de, pelo menos 40 ºC	V_{40exp}	74	L
Volume estimado de fornecimento de água quente de, pelo menos 40 ºC	V_{40}	112	L

Descrição Anexo I

DESCRIPCION ANEXO I

(1) Nome ou marca do fornecedor:
(2) Identificação do modelo do fornecedor.
(3) o perfil de carga declarado, expresso pela letra adequada e a utilização típica, em conformidade com o quadro 3 do anexo VII
(4) a classe de eficiência energética do aquecimento de água do modelo, determinada em conformidade com o ponto 1 do Anexo II.
(5) a eficiência energética do aquecimento de água em %, arredondada ao número inteiro mais próximo.
(6) o consumo anual de eletricidade em kWh em termos de energia final e/ou o inteiro consumo anual de combustível em GJ em termos de GCV, arredondado ao número mais próximo e calculado em conformidade com o ponto 4 do Anexo VIII.
(7) as regulações de temperatura do termóstato do esquentador, de acordo com a sua colocação no mercado.
(8) o consumo diário de eletricidade Q elec em kWh, arredondado a três casas decimais.
(9) do perfil de carga declarado, expresso pela letra correspondente, de acordo com o quadro 1 do presente anexo.
(10) a água misturada a 40 ºC V40, em litros, arredondada ao número inteiro mais próximo
(11) a temperatura máxima do termóstato.
(12) o modo "fora da caixa" é a condição de funcionamento normal, definida pelo fabricante ao nível da fábrica, que é ativada imediatamente após a instalação do aparelho, adequada à utilização normal pelo utilizador final de acordo com o padrão de água para o qual o produto foi concebido e colocado no mercado.
(13) eficiência energética do aquecimento de água em %, arredondada a uma casa decimal.
(14) Todas as precauções específicas de montagem, instalação e manutenção estão descritas nas instruções de utilização e de instalação. Ler e seguir as instruções de utilização e instalação.
(15) Todos os dados incluídos na informação sobre o produto foram determinados aplicando as especificações das diretivas europeias relevantes. As diferenças nas informações sobre os produtos listados podem dever-se a diferentes condições de ensaio. Apenas os dados contidos nesta informação sobre o produto são válidos e estão em vigor.

OCELAIR

Kurbin Lane S.L. Paseo del Ferrocarril 335
08860 Castelldefels BARCELONA (ESPANHA)
Corbero é uma marca registada sob licença da
Electrolux España S.A.

Por favor, revise as condições de garantia do nosso www.corbero.es